

**Dodatok č. 08 88 0020 19 01**  
**k Zmluve o nájme pozemku č. 08 88 0020 19 00 zo dňa 12.04.2019**  
**(ďalej ako „Dodatok č. 1“)**

**Janka Vrbová, rod. Slovincová**

bytom:

dát. narodenia:

Bankové spojenie :

číslo účtu:

(ďalej aj ako „prenajímateľka“)

a

**Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**

sídlo: Primaciálne nám. č. 1, 814 99 Bratislava

zastúpené: Ing. arch. Matúšom Vallom, primátorom

oprávnenie na podpis: Mgr. Klaudia Lušpaiová, vedúca oddelenia majetkových  
vzťahov, podľa Podpisového poriadku platného v čase uzatvorenia Dodatku č. 2

peňažný ústav: Československá obchodná banka

IBAN: SK5875000000000025828453

IČO: 00 603 481

(ďalej aj ako „nájomca“)

(ďalej spolu s prenajímateľom aj ako „zmluvné strany“)

Zmluvné strany sa dohodli na uzatvorení dodatku č. 08 88 0020 19 01 k Zmluve o nájme pozemku č. 08 88 0020 19 00 uzatvorenej zo dňa 12.04.2019 (ďalej len „Zmluva“) v tomto znení:

**Článok 1**  
**Predmet Dodatku č. 1**

1. Predmetom tohto Dodatku č. 1 je zmena výmery pozemkov v podielovom spoluvlastníctve prenajímateľky a z nich vyplývajúca zmena výšky nájomného.
2. Zmluvné strany sa dohodli na nasledujúcich zmenách Zmluvy účinnosťou Dodatku č. 1 nasledovne:

**Čl. 1 Predmet a účel nájmu** Zmluvy sa mení tak, že bude znieť nasledovne:

- 1) Prenajímateľka je spoluvlastníčkou pozemkov registra „E“ KN v k. ú. Ružinov, parc. č. 690 – orná pôda o výmere 1382 m<sup>2</sup> v podiele 2/11, LV č. 9555, parc. č. 1563 – orná pôda o výmere 5995 m<sup>2</sup> v podiele 2/11, LV č. 9555, 798/101 – orná pôda o výmere 128 m<sup>2</sup> v podiele 1/22, LV č. 8329, parc. č. 798/201 – orná pôda o výmere 139 m<sup>2</sup> v podiele 1/22, LV č. 8329.
- 2) Prenajímateľka prenajíma nájomcovi za podmienok uvedených v tejto zmluve pozemky registra „E“ KN v k. ú. Ružinov, parc. č. 690 o výmere cca 1348 m<sup>2</sup> v podiele 2/11, parc. č. 1563 o výmere cca 96 m<sup>2</sup> v podiele 2/11, parc. č. 798/101 o výmere 128 m<sup>2</sup> v podiele 1/22 a parc. č. 798/201 o výmere 139 m<sup>2</sup> v podiele 1/22.

**Čl. 3 Úhrada za nájom** Zmluvy sa mení tak, že bude znieť nasledovne:

- 1) Ročné nájomné za prenajaté pozemky vo výmere 1444 m<sup>2</sup> v podiele 2/11 predstavuje sumu 86,64 eur slovom: osemdesiatšesť eur a šesťdesiatštyri centov, a vo výmere 267 m<sup>2</sup> v podiele 1/22 predstavuje sumu 4,00 eur slovom: štyri eurá, spolu: 90,64 eur slovom: deväťdesiat eur a šesťdesiatštyri centov,

ktoré sa nájomca zaväzuje uhrádzať vždy do 28. februára bežného roku na účet v banke uvedený v záhlaví tohto Dodatku č.1.

- 2) Nájomné za rok 2025 sa nájomca zaväzuje uhradiť do 30 dní odo dňa podpisu dodatku obidvoma zmluvnými stranami.

## Článok 2 Záverečné ustanovenia

1. Prenajímateľka ako dotknutá osoba berie na vedomie, že hlavné mesto SR Bratislava, ako prevádzkovateľ, spracúva osobné údaje na základe predzmluvných a zmluvných vzťahov v spojitosti s osobitnými predpismi (zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov) za účelom uzatvorenia nájomnej zmluvy, spracovania účtovných dokladov a taktiež prípadného vybavovania súdnych sporov. Spracúvanie sa vykonáva v súlade s nariadením č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Osobné údaje sa poskytujú len v prípade plnenia povinností v zákonom stanovených prípadoch orgánom verejnej moci (súdy, orgány činné v trestnom konaní, úrady práce, sociálnych vecí a rodiny, prípadne iným orgánom podľa osobitných zákonov). Osobné údaje sa uchovávajú po dobu stanovenú v registratúrnom pláne prevádzkovateľa vedeného podľa osobitného zákona. Dotknutá osoba si môže uplatniť právo na prístup k osobným údajom, právo na opravu a vymazanie osobných údajov, právo na obmedzenie spracúvania, právo na prenosnosť, právo podať sťažnosť úradu na ochranu osobných údajov. Bližšie informácie týkajúce sa spracúvania a ochrany osobných údajov sú uvedené na stránke hlavného mesta <https://bratislava.sk/sk/ochrana-osobnych-udajov> alebo osobne na pracovisku prvého kontaktu hlavného mesta. Poskytnutie osobných údajov je zmluvnou požiadavkou. Neposkytnutie osobných údajov má za následok nemožnosť uzatvorenia zmluvy.
2. Ostatné ustanovenia Zmluvy o nájme pozemku č. 08 88 0020 19 00 uzatvorenej zo dňa 12.04.2019 zostávajú nezmenené.
3. Tento Dodatok č. 1 nadobudne platnosť dňom jeho podpisu oboma stranami protokolu.
4. Tento Dodatok č. 1 je povinne zverejňovanou zmluvou podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a nadobúda účinnosť podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov (Občiansky zákonník) dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
5. Dodatok č. 1 sa vyhotovuje v šiestich rovnopisoch s platnosťou originálu, z toho jeden rovnopis pre prenájomcu a päť rovnopisov pre nájomcu.
6. Zmluvné strany si tento Dodatok č. 1 prečítali, porozumeli mu a nemajú proti jeho forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

17. 02. 2025

V Bratislave dňa .....  
Prenajímateľka:

[Redacted signature]

Janka Vrbová

18. 02. 2025

V Bratislave dňa .....  
Nájomca:  
Hlavné mesto SR Bratislava

[Redacted signature]

Mgr. Klaudia Lušpaiová  
vedúca oddelenia  
majetkových vzťahov

